

Это руководство также предлагается в аудиоформате и на следующих языках.

ARABIC

للحصول على نسخة من هذا الدليل باللغة الانجليزية اتصل بالرقم 311 (معوقي السمع: 212-504-4115) أو قم بزيارة NYC.gov/readyny

BENGALI

এই সহায়িকার একটি বাংলা প্রতিলিপি পেতে হলে, 311 (TTY: 212-504-4115) নম্বরে ফোন করুন অথবা NYC.gov/readyny দেখুন।

CHINESE

如欲索取中文版的指南，請致電 311 (TTY: 212-504-4115) 或訪問 NYC.gov/readyny。

ENGLISH

Call 311 or visit NYC.gov/readyny for copies of this guide in English.

FRENCH

Pour obtenir une copie en français de ce guide, appelez le 311 (TTY: 212-504-4115) ou visitez le site NYC.gov/readyny.

HAITIAN CREOLE

Pou jwenn yon kopi gid sa a nan lang Kreyòl Ayisyen, rele 311 (TTY: 212-504-4115) oswa ale nan sitwè NYC.gov/readyny.

ITALIAN

Per ottenere una copia di questa guida in italiano, telefonare al numero 311 (TTY: 212-504-4115) o visitare il sito NYC.gov/readyny.

KOREAN

본 안내서의 한국어 사본을 받으시려면, 311(TTY: 212-504-4115)번으로 전화하시거나 NYC.gov/readyny를 방문하십시오.

POLISH

W celu otrzymania polskiej kopii niniejszego przewodnika, należy zadzwonić pod nr 311 (nr dla osób z upośledzeniem słuchu: 212-504-4115) lub zajrzeć na stronę internetową NYC.gov/readyny.

RUSSIAN

Для того чтобы получить копии данной брошюры на русском языке, позвоните по телефону 311 (TTY: 212-504-4115) или посетите веб-сайт NYC.gov/readyny.

SPANISH

Llame al 311 (TTY: 212-504-4115) o visite NYC.gov/readyny para obtener acceso a este folleto en español.

URDU

اس ہدایت نامے کی انگریزی کاپی حاصل کریں، 311 (TTY: 212-504-4115) پر کال کریں یا NYC.gov/readyny دیکھیں۔

YIDDISH

צו ערהאלטן א אידישע קאפיע פון אמוייונג בלעטל, רופט 311 (TTY: 212-504-4115) אדער באזוכט NYC.gov/readyny.

КАРТА ЗОН ЭВАКУАЦИИ

В ГОРОДЕ НЬЮ-ЙОРКЕ В СЛУЧАЕ УРАГАНА



ЗНАЙТЕ СВОЮ ЗОНУ

В г. Нью-Йорке случаются прибрежные штормы, включая снежные бури, тропические штормы и ураганы. Важно, чтобы жители г. Нью-Йорка подготовились заранее. У всех жителей города должен быть план на случай, если им придется эвакуироваться или пережить шторм дома.

Территории города, подверженные риску штормового нагона воды, поделены на шесть зон эвакуации (1–6) в зависимости от вероятности необходимости эвакуации. Убедитесь, что вы знаете свою зону эвакуации -- это часть вашего плана подготовки.

- Если вы живете в одной из зон эвакуации, возможно, вам придется эвакуироваться, если в городе Нью-Йорке возникнет угроза урагана. Заранее запланируйте, куда направиться в случае распоряжения об эвакуации жителей вашего района.
- Власти города могут распорядиться об эвакуации жителей этих зон, исходя из траектории движения урагана и прогнозируемого нагона воды.
- Узнайте, проживаете ли вы в эвакуационной зоне, воспользовавшись поиском зон эвакуации при урагане на сайте **NYC.GOV/KNOWYOURZONE**, **позвонив по телефону 311 (видеореде: 212-639-9675, ТТУ: 212-504-4115)** или изучив прилагаемую карту.

ПОДПИШИТЕСЬ НА ПРОГРАММУ NOTIFY NYC, ЧТОБЫ ПОЛУЧАТЬ СРОЧНЫЕ УВЕДОМЛЕНИЯ И ПОСЛЕДНИЕ НОВОСТИ О ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ ПО ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЕ, ТЕЛЕФОНУ, В ВИДЕ ТЕКСТОВЫХ СООБЩЕНИЙ (СМС) ИЛИ ЧЕРЕЗ TWITTER.

- Сообщения доступны на английском, арабском, бенгальском, китайском, французском, гаитянском креольском, итальянском, корейском, польском, русском, испанском, урду, идиш и на американском языке жестов (ASL).
- Загрузите бесплатное мобильное приложение.
- Посетите сайт **NYC.GOV/NOTIFYNYC**, **звоните по телефону 311** или следите за сообщениями **@NotifyNYC** в Твиттере.

ТЕРМИНЫ, КОТОРЫЕ ВАМ СЛЕДУЕТ ЗНАТЬ

Сезон ураганов в Атлантике С 1 июня по 30 ноября.

Наибольшая вероятность ураганов в городе Нью-Йорке существует с августа по октябрь.

Зоны эвакуации

Городские власти примут решение о том, какие из шести эвакуационных зон подлежат эвакуации на основании характеристик конкретного урагана при его приближении к городу.

Зоны затопления Зоны затопления используются для расчета тарифов на страхование от наводнений и для разработки инструкций по эксплуатации зданий. Не рекомендуется опираться на информацию о зонах затопления для определения потребности в эвакуации во время ураганов.

Ураган это погодная система низкого давления, которая возникает в тропиках и сопровождается плотными тучами, грозами, ливнями и вихревыми ветрами устойчивой скоростью от 74 миль/час.

Ураганы делятся на пять категорий (1-5) в зависимости от устойчивой скорости ветра. Чем выше скорость ветра и сильнее шторм – тем выше категория.

Предупреждение о возможности урагана

Объявление о том, что в данной зоне возможен ураган.

Предупреждение о возможном урагане делается за 48 часов до предполагаемого усиления ветра до силы тропического шторма.

Предупреждение об урагане Объявление о том, что в данной зоне ожидается ураган.

Такое предупреждение делается за 36 часов до предполагаемого усиления ветра до силы тропического шторма и остается в силе, пока уровень воды и высота волн остаются на опасном уровне.



ЕСЛИ ВАМ ПРЕДПИСАНО ЭВАКУИРОВАТЬСЯ

ЕСЛИ ВЫ ЖИВЕТЕ В ЗОНЕ ЭВАКУАЦИИ И ГОРОДСКИЕ ВЛАСТИ ОТДАДУТ РАСПОРЯЖЕНИЕ ОБ ЭВАКУАЦИИ ИЗ ВАШЕГО РАЙОНА, СЛЕДУЙТЕ ПОЛУЧЕННЫМ УКАЗАНИЯМ

Городские власти сделают четкие распоряжения о том, какие районы города должны эвакуироваться. Если будет объявлена обязательная эвакуация вашего района, следуйте полученным указаниям. Если возможно, воспользуйтесь общественным транспортом, но помните о том, что он может прекратить работу за несколько часов до начала урагана.

Чтобы подробнее узнать о том, как эвакуироваться, включая доступные виды транспорта, **звоните по телефону 311 (видеореде: 212-639-9675 или ТТУ: 212-504-4115).**

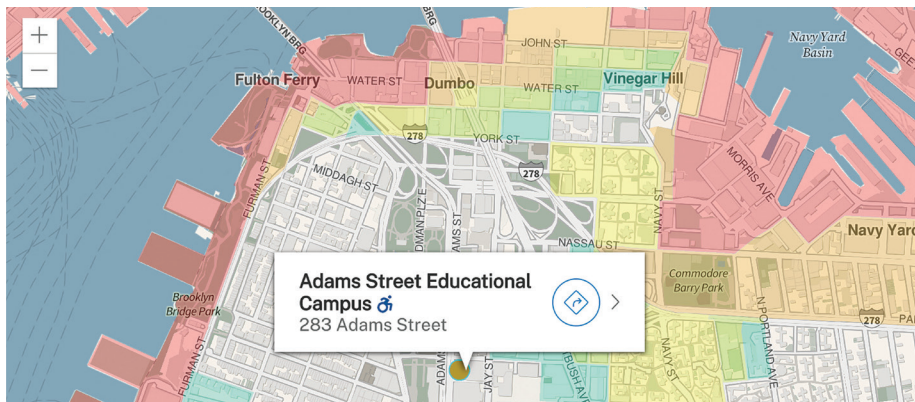
ЗНАЙТЕ, КУДА ВАМ НАПРАВИТЬСЯ

Городские власти настоятельно рекомендуют эвакуируемым по возможности остановиться у друзей или родственников, живущих за пределами эвакуационной зоны. Для тех, у кого нет других вариантов, город откроет эвакуационные центры во всех пяти боро. Заранее позаботьтесь о нуждах каждого, включая пожилых, инвалидов, людей с ограниченными возможностями и функциональными потребностями, детей, лиц, не владеющих английским, и домашних и служебных животных. Знайте свою зону и отработайте на практике свой план со всеми проживающими с Вами лицами.

ЕСЛИ ВЫ НАПРАВЛЯЕТЕСЬ В ЭВАКУАЦИОННЫЙ ЦЕНТР, НЕ БЕРИТЕ С СОБОЙ МНОГО ВЕЩЕЙ, НО ВОЗЬМИТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

- Походный комплект для каждого члена семьи (полный список предметов можно найти в разделе «Мой план действий в чрезвычайной ситуации» Ready NY).
- Минимум недельный запас регулярно принимаемых лекарств (если возможно).
- Медицинские принадлежности или медицинское оборудование, которым вы постоянно пользуетесь.
- Спальный мешок на каждого человека.
- Эвакуационные центры примут всех нуждающихся. Никаких вопросов об иммиграционном статусе задано не будет.

ЗНАЙТЕ СВОЮ ЗОНУ



Чтобы узнать, в какой зоне эвакуации вы проживаете, воспользуйтесь поиском зон эвакуации при урагане на сайте <https://maps.nyc.gov/hurricane/> или позвоните по телефону 311 (видеореде - 212-639-9675, ТТУ: 212-504-4115)

ЕСЛИ ВАМ НЕ ПРЕДПИСАНО ЭВАКУИРОВАТЬСЯ

Если вы не живете в одной из шести зон эвакуации, указанных на этой карте, вы все равно можете подвергнуться опасности из-за ветра и дождя.

БУДЬТЕ ГОТОВЫ К ОТКЛЮЧЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

Убедитесь, что ваш набор предметов первой необходимости полностью укомплектован согласно рекомендациям на случай аварийного отключения электричества или других коммунальных услуг.

УКРЫТИЕ НА МЕСТЕ

Если вам не нужно эвакуироваться, создайте себе убежище на месте и воспользуйтесь своим набором предметов первой необходимости на случай чрезвычайной ситуации. Держитесь подальше от окон.

ПРИ ПРИБЛИЖЕНИИ УРАГАНА

Все жители должны принять следующие меры по подготовке:

- Внесите в дом незакрепленные легкие предметы, такие как садовая мебель и мусорные баки.
- Прочно закрепите все, что небезопасно заносить внутрь (газовый гриль, пропановые баллоны).
- Закройте окна и закройте наружные двери.
- Перенесите ценные вещи на верхние этажи. (Подвалы часто бывают подвержены затоплению.)
- Зарядите мобильные телефоны.
- Заправьте свою машину и генератор топливом.
- Если вы проживаете в эвакуационной зоне, рекомендуется запарковать машину на возвышенности.
- Переключите холодильник и морозильную камеру на более холодный режим. В случае отключения электричества продукты, нуждающиеся в охлаждении, дольше останутся холодными.
- Наполните водой ванну и другие большие ёмкости – при отключении электроэнергии может прекратиться водоснабжение.
- Не тяните до последней минуты с получением лекарств по рецепту.
- Запаситесь наличными, включая мелкие купюры.

ИМЕЙТЕ СООТВЕТСТВУЮЩУЮ СТРАХОВКУ

Вне зависимости от того, снимаете ли вы свое жилье или являетесь его собственником, базовые страховки не покрывают ущерб, нанесенный наводнением и ветром.

- Дополнительную информацию о страховании от наводнений можно найти на сайте: **<https://www.floodsmart.gov>**
- Дополнительную информацию о зонах затопления можно найти на сайте: **[NYC.GOV/FLOODMAPS](https://www.nyc.gov/floodmaps)** или **www.floodhelpny.org**

ДОМОВЛАДЕЛЬЦЫ

Большинство страховых полисов домовладельцев не покрывают ущерб от наводнения.

- Для того чтобы защитить свой дом на случай наводнения, необходимо приобрести отдельную страховку.
- Страхование от наводнения является обязательным для некоторых домовладельцев.

АРЕНДАТОРЫ ЖИЛЬЯ

Скорее всего, ваш домовладелец застраховал от наводнения здание, но не содержимое квартир жильцов.

- Национальная программа страхования от наводнений предлагает страховку от наводнений только для имущества, чтобы помочь арендаторам защитить вещи в своих квартирах.

К СВЕДЕНИЮ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ И ФУНКЦИОНАЛЬНЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ

Убедитесь в том, что ваш план учитывает ваши особые потребности, которые влияют на вашу способность эвакуироваться, пользоваться имеющимися в вашем здании лифтами, оставаться в убежище на месте и вступать в контакт со спасателями.

- Если вам потребуется помощь в чрезвычайной ситуации, используйте свою сеть поддержки, чтобы договориться о помощи с родными, друзьями, персоналом здания или поставщиками услуг.
- Если вы не можете самостоятельно эвакуироваться до начала урагана, **позвоните или отправьте текстовое сообщение по телефону 311, чтобы получить помощь.**
- Если для поддержания жизненных функций вам необходимо оборудование, работающее от электросети, будьте готовы к эвакуации. Узнайте в вашей компании-поставщике коммунальных услуг, дает ли ваше медицинское оборудование право на то, чтобы вас зарегистрировали как клиента с оборудованием для поддержания жизненных функций.
- Учтите, что вам потребуется больше времени на дорогу, и примите во внимание свои потребности в отношении транспорта, питания и медицинской помощи.
- Возьмите с собой все свои лекарства и имейте под рукой контактную информацию ваших врачей в письменном виде. Эвакуационные центры имеют необходимое оборудование и приспособления для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями и функциональными потребностями. Вы можете узнать о наличии особых условий в конкретных убежищах при помощи поиска зон эвакуации в случае урагана на сайте **[NYC.GOV/KNOWYOURZONE](https://www.nyc.gov/knowyourzone)** или **по телефону 311.**

ЗНАЙТЕ ОБ ОПАСНОСТЯХ ШТОРМОВОЙ НАГОН ВОДЫ

Штормовой нагон воды представляет собой выброс океанической воды на берег под воздействием ураганного ветра.

- Штормовой нагон воды является причиной наибольшего числа жертв во время урагана.
- Серьезный ураган может обрушиться на берега Нью-Йорка волны высотой более 30 футов (высота трехэтажного здания) и затопить территории на несколько миль от берега.
- Наводнение в результате штормового нагона воды и большие обрушивающиеся на берег волны могут представлять опасность для жизни, разрушить здания, смыть пляжи и дюны, повредить дороги и мосты.

ДОЖДЬ

Обильные дожди в результате урагана могут привести к внезапным наводнениям, особенно в низинах и районах с плохим оттоком вод.

ВЕТЕР

При силе ветра 74 мили в час и выше ураганы могут разрушить дома, поломать деревья и превратить незакрепленные предметы в летящие по воздуху смертоносные снаряды.

ПОДВАЛЬНЫЕ ЭТАЖИ

- В случае урагана жители подвальных этажей могут подвергнуться дополнительной опасности, даже если они не живут в эвакуационной зоне. Во многих районах города во время урагана могут наблюдаться значительные ливневые паводки, представляющие значительную опасность для людей в подвальных квартирах.
- Если вы живете в подвальном этаже, следите за всеми штормовыми предупреждениями. Ваш план действий должен предусматривать эвакуацию в убежище выше уровня земли.
- Если вы живете в подвале в эвакуационной зоне, следите за всеми штормовыми предупреждениями и следуйте распоряжениям об эвакуации.

ВЫСОТНЫЕ ЗДАНИЯ

- В случае урагана жители высотных зданий могут подвергнуться дополнительной опасности, даже если они не живут в эвакуационной зоне.
- Если вы живете в высотном доме, обязательно закройте окна и держитесь от них подальше, так как стекла могут разбиться, а осколки разлететься в стороны.
- Если вы живете в высотном доме в эвакуационной зоне, следите за всеми штормовыми предупреждениями и следуйте распоряжениям об эвакуации.

ЭВАКУАЦИОННЫЕ ЗОНЫ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА В СЛУЧАЕ УРАГАНА

ЭВАКУАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ Г. НЬЮ-ЙОРКА: НАЙДИТЕ БЛИЖАЙШИЙ ЦЕНТР НА КАРТЕ

BRONX

- | | | |
|--|--|--|
| PS 15 / INST FOR ENV LEARNING
2195 ANDREWS AVE. | PS 132 GARRET A. MORGAN
1245 WASHINGTON AVE. | PS 102 JOSEPH O. LORETAN
1827 ARCHER ST. |
| MS / HS 141 RIVERDALE / KINGSBRIDGE ACADEMY
660 W 237TH ST. | PS / IS 218 HERNANDEZ DUAL LANGUAGE MAGNET
1220 GERARD AVE. | MORRIS HEIGHTS EDUCATIONAL COMPLEX
1780 DR. MARTIN LUTHER KING JR. BLVD |
| OLD IS 158
800 HOME ST. | PS 211
1919 PROSPECT AVE. | OLD IS / HS 362
921 E 228TH ST. |
| OLD WALTON HS
2780 RESERVOIR AVE. | BRONX SCHOOL FOR LAW, GOVT & JUSTICE
244 E 163RD ST. | JANE ADDAMS HS
900 TINTON AVE. |

MANHATTAN

- | | | |
|---|---|---|
| PS 8 LUIS BELLARD
465 W 167TH ST. | GLOBAL LEARNING COLLABORATIVE
145 W 84TH ST. | P.S./S. 210 21ST CENTURY ACADEMY
501-503 W 152ND ST. |
| PS 92 / MARY MCLEOD BETHUNE
222 W 134TH ST. | MIDTOWN EAST CAMPUS
233 E. 56TH ST. | G. WASHINGTON HS EDUCATIONAL CAMPUS
549 AUDOBON AVE. |
| JACQUELINE KENNEDY ONASSIS HS
120 W 46TH ST. | WEST END SECONDARY SCHOOL
227-243 W 61ST ST. | |
| MS 131
100 HESTER ST. | OLD IS 88
215 W 114TH ST. | |

QUEENS

- | | | |
|---|---|---|
| AVIATION CTE HS
45-30 36TH ST. | JHS 185 EDWARD BLEEKER
147-26 25TH DR. | PS 307 PIONEER ACADEMY
40-20 100TH ST. |
| JHS 190 RUSSELL SAGE
68-17 AUSTIN ST. | IS 25 ADRIEN BLOK
34-65 182ND ST. | PS 58 SCHOOL OF HEROES
72-24 GRAND AVE. |
| FRANK SINATRA HS
35-12 35TH AVE. | PS 100 GLEN MORRIS
111-11 118TH ST. | QUEENS HS OF TEACHING
74-20 COMMONWEALTH BLVD. |
| GROVER CLEVELAND HS
21-27 HIMROD ST. | PS 149 CHRISTA MCAULIFFE
93-11 34TH AVE. | JHS 74 NATHANIEL HAWTHORNE
61-15 OCEANIA ST. |
| TOWNSEND HARRIS HS
149-11 MELBOURNE AVE. | PS 239
17-15 WEIRFIELD ST. | |
| HILLCREST HS
160-05 HIGHLAND AVE. | PS / IS 268
92-07 175TH ST. | |

BROOKLYN

- | | | |
|--|---|---|
| ADAMS STREET EDUCATIONAL CAMPUS
283 ADAMS ST. | IS 30 MARY WHITE OVIINGTON
7002 4TH AVE. | JOHN JAY EDUCATIONAL CAMPUS
237 7TH AVE. |
| MEDGAR EVERS COLLEGE PREP
1186 CARROLL ST. | MS 2 PARKSIDE PREP
655 PARKSIDE AVE. | PS 289 GEORGE V. BROWER
900 ST. MARKS AVE. |
| IS 383 PHILIPPA SCHUYLER
1300 GREENE AVE. | PS 226 ALFRED DE B. MASON
6006 23RD AVE. | PS 130 THE PARKSIDE ANNEX
713 CATON AVE. |
| JHS 259 WILLIAM MCKINLEY
7305 FT HAMILTON PKWY. | PS 12 PEEKS-DAVIS
430 HOWARD AVE. | PS 7 ABRAHAM LINCOLN
858 JAMAICA AVE. |
| OLD IS 324
800 GATES AVE. | OLD IS 55
2021 BERGEN ST. | PS 24
427 38TH ST. |
| PS 321 WILLIAM PENN
180 7TH AVE. | PS 26 JESSE OWENS
1014 LAFAYETTE AVE. | |

STATEN ISLAND

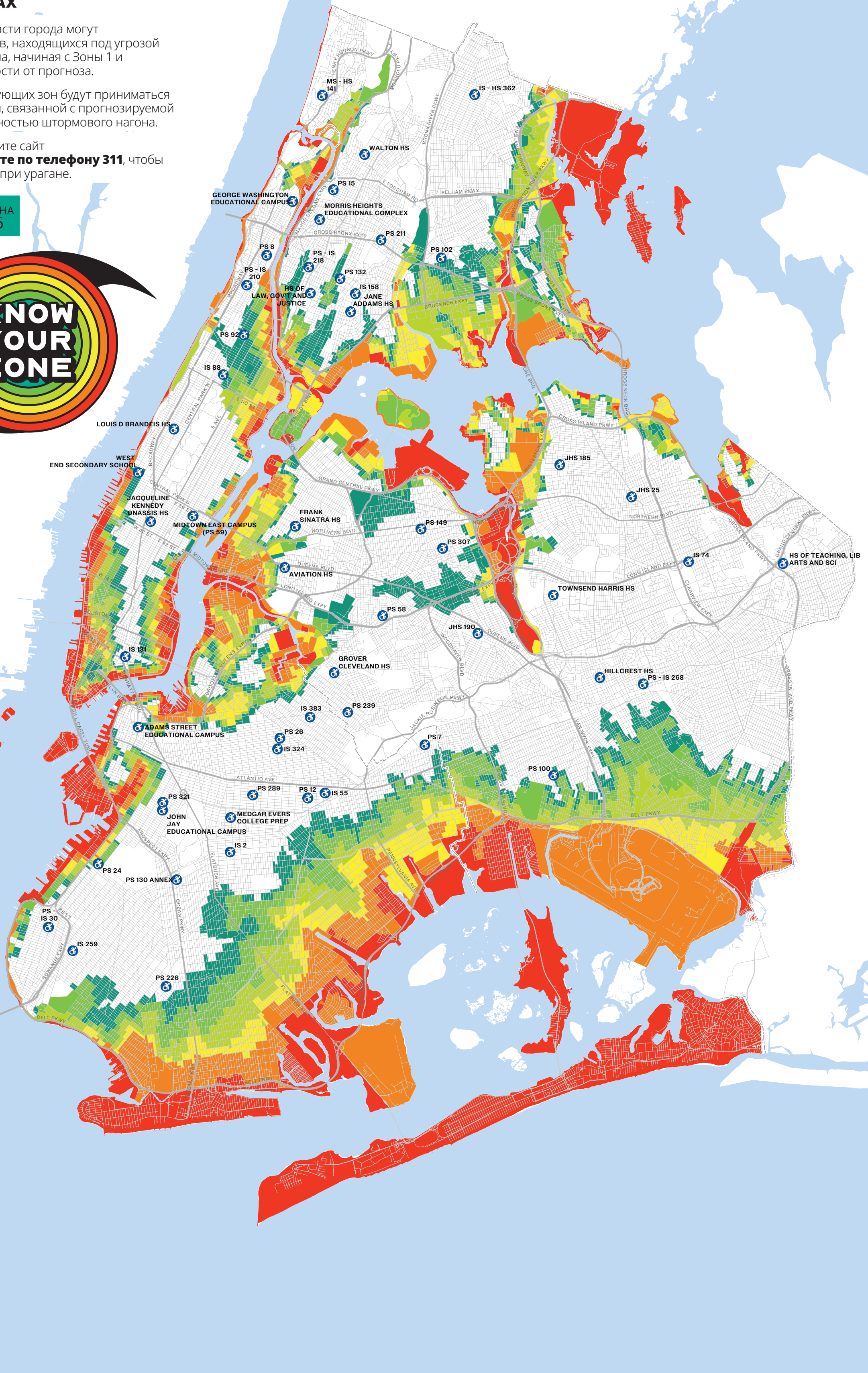
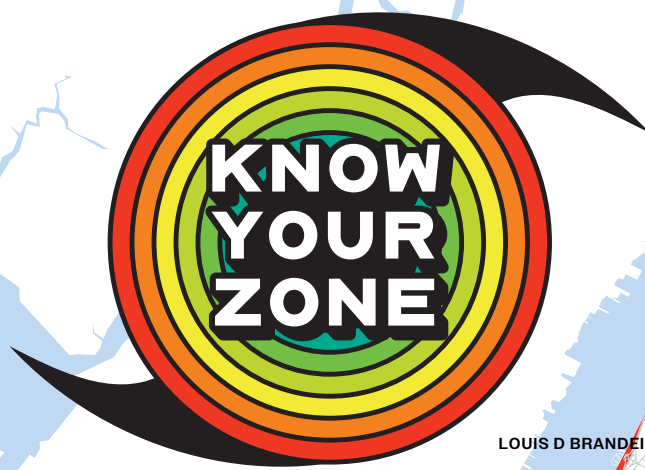
- | | | |
|--|--|----------------------------------|
| PS 55 HENRY M. BOEHM
54 OSBORNE ST. | IS 51 EDWIN MARKHAM
20 HOUSTON ST. | CURTIS H.S.
105 HAMILTON AVE. |
| JEROME PARKER CAMPUS
100 ESSEX DR. | MICHAEL J. PETRIDES
715 OCEAN TERRACE | |

ЗОНЫ ЭВАКУАЦИИ ПРИ УРАГАНАХ

При приближении урагана к побережью власти города могут распорядиться об эвакуации жилых районов, находящихся под угрозой наводнения в результате штормового нагона, начиная с Зоны 1 и добавляя дополнительные зоны в зависимости от прогноза.

Решения об эвакуации жителей соответствующих зон будут приниматься на основании степени опасности для жизни, связанной с прогнозируемой силой урагана, его траекторией и интенсивностью штормового нагона.

Воспользуйтесь прилагаемой картой, посетите сайт NYS.GOV/KNOWYOURZONE или позвоните по телефону 311, чтобы узнать, проживаете ли вы в зоне эвакуации при урагане.



Эвакуационные центры, оборудованные для приема лиц в инвалидных колясках